



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

Ж. Є. Потапова

Analytisches Lesen

Навчальний посібник для студентів 1 курсу

Видавництво НУА

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4р30-1
П64

*Затверджено на засіданні кафедри
германської та романської філології
Народної української академії
Протокол №5 від 07.12.15*

Р е ц е н з е н т канд. філол. наук, доц. каф. теор. та практ. переклада
ХГУ "НУА" І. Ф. Бублик

Потапова, Жанна Євгенівна.

П64 **Analytisches Lesen** : навч. посіб. для студентів 1 курсу ф-ту
«Референт-перекладач» з дисципліни «Аналітичне читання» (нім.
мова) / Ж. Є. Потапова ; Нар. укр. акад., [каф. герман. та роман.
філол.]. – Харків : Вид-во НУА, 2015. – 40 с.

Навчальний посібник призначений для студентів 1 курсу факультету «Референт-перекладач». Він складається з оригінальних текстів німецькомовних авторів для лексико-граматичного аналізу, німецьких прислів'їв і приказок для заучування, декількох віршованих творів німецьких класиків для ознайомлення і порад викладачам щодо аналізу текстів.

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4р30-1

© Народна українська академія, 2015

Verzeichnis der Texte

An der Tankstelle	Wolfgang Frie	5
Ralf hat Zahnschmerzen	Wolfgang Frie	6
Der Postbote	Rudolf Steffens	8
Im Warenhaus	Rudolf Steffens	10
Paula	Gertrud Schölling.....	12
Rote Ohrenhänger	Alwin Reichold.....	14
Die beiden Ziegen und das Löwenmäulchen	Alma de l'Aigle	15
Wie Tomka schwimmen lernte	J. Tschaschurin	17
Die Geschichte von der Frau und dem Mäuschen	Alf Pröysen	18
Peter und das Eichhörnchen	Pearl S.Buck	19
Der kleine Igel	Gina Ruck-Pauquèt.....	21
Das neue Haus	Hans Peterson.....	24
Jonas geht aus	Hans Peterson.....	26
Der Regenwassersee	Hans Peterson.....	28
Lorelei	Heinrich Heine.....	32
Wanderers Nachtlid	J. W. Goethe	33
Das Mädchen aus der Fremde	Fr. Schiller	33
Der Handschuh	Fr. Schiller.....	34
Erlkönig	J. W. Goethe	36
Sprichwörter	Volksgut	37
Поради викладачам	38